

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ВІННИЦЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ПЕДАГОГІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ МИХАЙЛА КОЦЮБІНСЬКОГО

ПРОЄКТ

ОСВІТНЬО-ПРОФЕСІЙНА ПРОГРАМА
«Філологія. Германські мови та літератури (переклад включно)
(англійська)»
другого (магістерського) рівня вищої освіти
галузі знань 03 Гуманітарні науки
за спеціальністю 035 Філологія
спеціалізацією 035.041 Германські мови та літератури (переклад
включно), перша – англійська
Кваліфікація: Магістр філології за спеціалізацією Германські мови та
літератури (переклад включно), перша – англійська. Філолог.
Перекладач. Фахівець з англійської мови та літератури.

ЗАТВЕРДЖЕНО ВЧЕНОЮ РАДОЮ
Голова Вченої ради
_____ **Н.І.Лазаренко**
(протокол № ___ від «___» _____ 2023 р.)

Освітня програма вводиться в дію з
_____ **2023 р.**

Ректор _____ **Н.І.Лазаренко**
(наказ № ___ від «___» _____ 2023 р.)

Вінниця 2023 р.

ЛИСТ-ПОГОДЖЕННЯ
освітньо-професійної програми

Освітня програма розглянута на засіданні кафедри міжкультурної комунікації, світової літератури та перекладу
Протокол № 7 від 17 «березня» 2023 р.

Завідувач кафедри О.О. Петров
« _____ » _____ 2023 р.

Ухвалено навчально-методичною комісією факультету іноземних мов

Протокол № 7 від 23 «березня» 2023 р.

Голова НМК _____ Мельник Т.М.

ПРЕАМБУЛА

Освітньо-професійна програма «Філологія. Германські мови та літератури (переклад включно) (англійська)» другого (магістерського) рівня вищої освіти, галузі знань 03 Гуманітарні науки за спеціальністю 035 Філологія, спеціалізацією 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська розроблена відповідно до пункту 10 частини першої статті 13 Закону України «Про вищу освіту», постанови Кабінету Міністрів України від 29 квітня 2015 року № 266 «Про затвердження переліку галузей знань і спеціальностей, за якими здійснюється підготовка здобувачів вищої освіти» (зі змінами), підпунктів 5, 62 пункту 4, пункту 8 Положення про Міністерство освіти і науки України, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 16 жовтня 2014 року № 630, Стандарту вищої освіти України: другий (магістерський) рівень, галузь знань 03 Гуманітарні науки, спеціальність 035 Філологія, затвердженого та введеного в дію наказом Міністерства освіти і науки України від 20.06.2019 р. № 871, та з урахуванням змін до Методичних рекомендацій щодо розроблення стандартів вищої освіти, затверджених наказом Міністерства освіти і науки України від 30 квітня 2020 року № 584.

Мета освітньої програми «Філологія. Германські мови та літератури (переклад включно) (англійська)» узгоджується із Правилами прийому до Вінницького державного педагогічного університету імені Михайла Коцюбинського і відповідає місії і стратегічним цілям розвитку Вінницького державного педагогічного університету імені Михайла Коцюбинського, визначеним у Стратегічному плані розвитку Вінницького державного педагогічного університету імені Михайла Коцюбинського на період до 2025 року (затверджено вченою радою університету (протокол №7 від 23.01.2019 р.)), які полягають у: 1) модернізації структури Педуніверситету відповідно до змін національної системи вищої школи та в контексті інтеграції до Європейського освітнього та наукового простору; 2) зростанні ролі Педуніверситету як науково-освітнього, культурного й соціально-просвітницького центру Подільського регіону; 3) запровадженні внутрішньої системи забезпечення якості освіти в Педуніверситеті з метою досягнення позитивної динаміки якості підготовки здобувачів вищої освіти шляхом забезпечення відповідності освітньої діяльності вимогам державних освітніх стандартів та потребам зацікавлених сторін; 4) розвитку корпоративної культури, спрямованої на поліпшення іміджу Педуніверситету та внутрішнього позитивного середовища; 5) формуванні інноваційного освітнього середовища, спрямованого на оновлення внутрішнього й зовнішнього духовно-матеріального простору Педуніверситету; 6) створенні в Педуніверситеті інклюзивного середовища, універсального дизайну та «розумного» пристосування з метою забезпечення відповідних умов для здобуття освіти всіх категорій студентів, у тому числі осіб з інвалідністю; 7) розширенні міжнародного співробітництва як чинника інтеграції до європейського та світового освітнього та наукового просторів.

Враховуючи Постанову Кабінету Міністрів України від 12 червня 2019 року № 509 «Про внесення змін у додаток до постанови Кабінету Міністрів України від 23 листопада 2011 року № 1341 «Про затвердження Національної рамки кваліфікацій», до ОП внесено зміни щодо кваліфікаційного рівня, компетентностей випускників і нормативного змісту підготовки здобувачів вищої освіти, сформульованого у термінах результатів навчання та приведено її у відповідність до Довідника ЄКТС та Європейських стандартів і рекомендацій забезпечення якості освіти, що не суперечать чинному законодавству та нормативній базі для забезпечення якості освітньої діяльності та вищої освіти.

Освітньо-професійну програму розроблено робочою групою у складі:

1. Петров Олександр Олександрович – керівник робочої групи (гарант) освітньої програми; завідувач кафедри міжкультурної комунікації, світової літератури та перекладу, доцент, кандидат філологічних наук.
2. Брик Марина Олександрівна – член робочої групи, старший викладач кафедри міжкультурної комунікації, світової літератури та перекладу, кандидат філологічних наук.
3. Прадівлянна Людмила Миколаївна – член робочої групи, доцент, доцент кафедри англійської філології, кандидат філологічних наук, член робочої групи.
4. Малашук-Вишнеvsька Наталія Володимирівна – член робочої групи, старший викладач кафедри міжкультурної комунікації, світової літератури та перекладу, кандидат філологічних наук.
5. Волос Вікторія Степанівна – член робочої групи, директор бюро технічних і літературних перекладів «Віза» м. Вінниця.
6. Кшемінська Олена Юріївна – член робочої групи, здобувачка другого (магістерського) рівня ОПП «Філологія. Германські мови і літератури (переклад включно)» (англійська, німецька).

При створенні освітньої програми було використано такі джерела:

1. Закон України “Про вищу освіту” (від 01.07.2014 № 1556-VII). Режим доступу: <http://zakon4.rada.gov.ua/laws/show/1556-18> та інші нормативно-правові документи України в галузі вищої освіти.
2. Закон України «Про освіту» (від 05.09.2017 № 2145-VIII. Режим доступу: <http://zakon4.rada.gov.ua/laws/show/2145-19>.
3. Класифікатор професій: ДК 003: 2010 / [розроб.: М.Гаврицька та ін.] К.: Соцінформ: Держспоживстандарт України, 2010. 746 с.
4. Наказ Міністерства освіти і науки України від 30 квітня 2020 року № 584 «Про унесення змін до Методичних рекомендацій щодо розроблення стандартів вищої освіти». Режим доступу: <https://mon.gov.ua/ua/npa/pro-unesennya-zmin-do-metodichnih-rekomendacij-shodo-rozroblennya-standartiv-vishoyi-osviti-1>
5. Постанова Кабінету міністрів України від 23.11.2011 № 1341 «Про затвердження Національної рамки кваліфікацій». Режим доступу: <http://zakon4.rada.gov.ua/laws/show/1341-2011-p>.
6. Постанова Кабінету міністрів України від 29.04.2015 № 266 «Про затвердження переліку галузей знань і спеціальностей, за якими здійснюється підготовка здобувачів вищої освіти». Режим доступу: <http://zakon4.rada.gov.ua/laws/show/266-2015>.
7. Розроблення освітніх програм: метод. рекомендації Академії педагогічних наук України / В. М. Захарченко, В. І. Луговий, Ю. М. Рашкевич, Ж. В. Таланова ; за ред. В. Г. Кременя. К. : ДП “НВЦ “Пріоритети”, 2014. 108 с.
8. Постанова Кабінету міністрів України від 12.06.2019 № 509 «Про внесення змін у додаток до постанови Кабінету Міністрів України від 23 листопада 2011 року № 1341 «Про затвердження Національної рамки кваліфікацій». Режим доступу: <https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/509-2019-%D0%BF>.
9. Стандарт вищої освіти України: другий (магістерський) рівень, галузь знань 03 Гуманітарні науки, спеціальність 035 Філологія. Затверджено та введено в дію наказом Міністерства освіти і науки України від 20.06.2019 р. № 871. Режим доступу: <https://mon.gov.ua/storage/app/media/vishcha-osvita/zatverdzeni%20standarty/2019/06/25/035-filologiya-magistr.pdf>
10. Стратегічний план розвитку Вінницького державного педагогічного університету імені Михайла Коцюбинського на період до 2025 року. Режим доступу: <https://www.vspu.edu.ua/content/img/plan10.pdf>.

1. Профіль освітньої програми зі спеціальності 035 Філологія, спеціалізації 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська

1 – Загальна інформація	
Повні назва вищого навчального закладу та структурного підрозділу	Вінницький державний педагогічний університет імені Михайла Коцюбинського Факультет іноземних мов
Ступінь вищої освіти та назва кваліфікації мовою оригіналу	Ступінь вищої освіти магістра Магістр філології за спеціалізацією Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська. Філолог. Перекладач. Фахівець з англійської мови та літератури.
Офіційна назва освітньої програми	Освітньо-професійна програма Філологія. Германські мови та літератури (переклад включно) (англійська)
Тип диплому та обсяг освітньої програми	Диплом магістра, одиничний, 90 кредитів ЄКТС, термін навчання 1 рік 4 місяці
Наявність акредитації	Сертифікат НД № 0296968 від 19 грудня 2017 р.
Цикл/рівень	НРК України – 7 рівень, FQ-EHEA – другий цикл, EQF-LLL – 7 рівень
Передумови	Наявність першого (бакалаврського) рівня вищої освіти, другий (магістерський) рівень вищої освіти (освітньо-кваліфікаційний рівень спеціаліста)
Мова(и) викладання	Українська, англійська
Термін дії освітньої програми	Термін дії до 1 липня 2026 р.
2 – Мета освітньої програми	
Підготовка фахівця у галузі філології, здатного реагувати на виклики сучасності та успішно здійснювати свою професійну діяльність у якості магістра філології за спеціалізацією 035.041 германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська та перекладача.	
3 – Характеристика освітньої програми	
Предметна область (галузь знань, спеціальність, спеціалізація)	Галузь знань 03 Гуманітарні науки Спеціальність 035 Філологія Спеціалізація 035.041 германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська Об'єкт вивчення: мова (у теоретичному, практичному, науково-дослідницькому аспектах);

	<p>література (у теоретичному, практичному, науково-дослідницькому аспектах); переклад (у теоретичному, практичному, науково-дослідницькому аспектах); комунікація (у професійному і міжкультурному аспектах); організація філологічного дослідження.</p> <p>Програма і передбачає такі компоненти:</p> <p>цикл загальної підготовки (6 кредитів ЄКТС, 180 год.);</p> <p>цикл професійної підготовки: обов'язкові дисципліни (35 кредити ЄКТС, 1050 год.); дисциплін вільного вибору (24 кредитів ЄКТС, 720 год.) практична підготовка (9 кредитів ЄКТС, 270 год.);</p> <p>підсумкова атестація (написання кваліфікаційної роботи) (7 кредитів ЄКТС, 210 год.).</p> <p>Навчальні дисципліни циклу загальної підготовки: філософія науки, цивільний захист.</p> <p>Навчальні дисципліни циклу професійної підготовки: цифрові технології наукових досліджень, методологія і методика наукових досліджень, комунікативні стратегії (англійська мова), практичний курс галузевого перекладу, актуальні питання сучасної лінгвістики, сучасні перекладацькі студії, сучасна світова література, усний двосторонній переклад, жанрові тенденції американської та англійської літератури ХХ-ХХІ століть.</p> <p>Вибіркові навчальні дисципліни циклу загальної підготовки дозволяють вибудувати студенту індивідуальну траєкторію розвитку власних знань, умінь та навичок.</p> <p>Вибіркові навчальні дисципліни циклу професійної підготовки мають за мету поглибити знання про сучасні підходи до усного та письмового перекладу, удосконалити вміння наукового письмового й академічного спілкування з урахуванням принципів академічної доброчесності; ознайомити із здобутками і перспективами сучасних філологічних досліджень; покращити навички, які забезпечують здатність спілкуватися англійською мовою.</p>
<p>Орієнтація освітньої програми</p>	<p>Освітньо-професійна програма підготовки магістрів. Програма ґрунтується на набутті освітньої та професійної кваліфікації для здійснення професійної діяльності, пов'язаної із аналізом,</p>

	творенням, перетворенням і оцінюванням письмових та усних текстів різних жанрів і стилів (як із науково-дослідною, критично-аналітичною, так і з прикладною метою), організацією успішної комунікації англійською мовою.
Основний фокус освітньої програми та спеціалізації	Повна вища освіта в галузі знань 03 Гуманітарні науки. Акцент робиться на здобутті компетентностей в галузі філології, що обумовлює визначену зайнятість та можливість подальшої освіти, кар'єрного зростання. Ключові слова: філологія, переклад, перекладач, англійська мова та література.
Особливості програми	Успішне завершення програми передбачає здобуття фундаментальних та професійно орієнтованих знань і вмінь, що забезпечують вирішення типових професійних завдань у галузі філології, перекладознавства й суміжних спеціальностей.
4 – Придатність випускників до працевлаштування та подальшого навчання	
Придатність до працевлаштування	Магістр-філолог може працювати в науковій, літературно-видавничій, освітній галузях; у друкованих та електронних засобах масової інформації, PR-технологіях. Згідно з Національним класифікатором професій ДК 003:2010 (зі змінами, внесеними 29.12.2022) фахівці, які здобули освіту за освітньо-професійною програмою Філологія. Германські мови та літератури (переклад включно) (англійська)» обіймати такі посади: 2444 Професіонали в галузі філології, лінгвістики та перекладів, 2444.1 Наукові співробітники (філологія, лінгвістика, переклади), 2444.2 Філологи, лінгвісти, перекладачі та усні перекладачі, 2444.1 Філолог-дослідник; 2444.2 Гід-перекладач; 2444.2 Лінгвіст; 2444.2 Перекладач; 2444.2 Редактор-перекладач; 2444.2 Філолог.
Подальше навчання	Мають право продовжити навчання на третьому (освітньо-науковому) рівні вищої освіти, набувати додаткових кваліфікацій у системі післядипломної освіти.
5 – Викладання та оцінювання	
Викладання та навчання	Студентоцентроване навчання, самонавчання, проблемно-орієнтоване навчання, кейс-технології, індивідуально-творчий та практиологічний підходи.

	Лекції, практичні заняття в групах, самостійна робота на основі підручників та конспектів, електронних підручників, консультації із викладачами, підготовка кваліфікаційної роботи.
Оцінювання	Європейська кредитна трансферно-накопичувальна система, що передбачає оцінювання студентів за всі види аудиторної та позааудиторної навчальної діяльності, спрямовані на опанування навчального навантаження з освітньої програми: поточний контроль, поетапний, підсумковий контроль; письмові, усні екзамени, тестування, есе, презентації, виконання творчих завдань, колоквіуми, заліки з практики, кваліфікаційна робота.
6 – Програмні компетентності	
Інтегральна компетентність	Здатність розв'язувати складні задачі і проблеми в галузі лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог.
Загальні компетентності (ЗК)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово (ЗК-1). 2. Здатність бути критичним і самокритичним (ЗК-2). 3. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел (ЗК-3). 4. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми (ЗК-4). 5. Здатність працювати в команді та автономно (ЗК-5). 6. Здатність спілкуватися англійською мовою (ЗК-6). 7. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу (ЗК-7). 8. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій (ЗК-8). 9. Здатність до адаптації та дії в новій ситуації (ЗК-9). 10. Здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня (з експертами з інших галузей знань/видів економічної діяльності) (ЗК-10). 11. Здатність проведення досліджень на належному рівні (ЗК-11). 12. Здатність генерувати нові ідеї (креативність)

	<p>(ЗК-12).</p> <p>13. Здатність приймати рішення з питань цивільного захисту в межах своїх повноважень (ЗК-13).</p>
Фахові компетентності спеціальності (ФК)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Здатність вільно орієнтуватися в різних лінгвістичних напрямках і школах (ФК-1). 2. Здатність осмислювати літературу як полісистему, розуміти еволюційний шлях розвитку вітчизняного і світового літературознавства (ФК-2). 3. Здатність критично осмислювати історичні надбання та новітні досягнення філологічної науки (ФК-3). 4. Здатність здійснювати науковий аналіз і структурування мовного / мовленнєвого й літературного матеріалу з урахуванням класичних і новітніх методологічних принципів (ФК-4). 5. Усвідомлення методологічного, організаційного та правового підґрунтя, необхідного для досліджень та/або інноваційних розробок у галузі філології, презентації їх результатів професійній спільноті та захисту інтелектуальної власності на результати досліджень та інновацій (ФК-5). 6. Здатність застосовувати поглиблені знання зі спеціалізації германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська (ФК-6). 7. Здатність вільно користуватися спеціальною термінологією в галузі філологічних досліджень (ФК-7). 8. Усвідомлення ролі експресивних, емоційних, логічних засобів мови для досягнення запланованого прагматичного результату (ФК-8). 9. Здатність перекладати, реферувати та анотувати державною і англійською мовами різножанрові тексти з урахуванням їхньої стильової специфіки, а також системних міжмовних та міжкультурних розбіжностей (ФК-9).
7 – Програмні результати навчання	
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Оцінювати власну навчальну та науково-професійну діяльність, будувати і втілювати ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення (ПРН-1). 2. Упевнено володіти державною та англійською мовами для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й

наукового спілкування; презентувати результати досліджень державною та англійською мовами (ПРН-2).

3. Застосовувати сучасні методики і технології, зокрема інформаційні, для успішного й ефективного здійснення професійної діяльності та забезпечення якості дослідження за спеціалізацією германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська (ПРН-3).

4. Оцінювати й критично аналізувати соціально, особистісно та професійно значущі проблеми і пропонувати шляхи їх вирішення у складних і непередбачуваних умовах, що потребує застосування нових підходів та прогнозування (ПРН-4).

5. Знаходити оптимальні шляхи ефективної взаємодії у професійному колективі та з представниками інших професійних груп різного рівня (ПРН-5).

6. Застосовувати знання про експресивні, емоційні, логічні засоби мови та техніку мовлення для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації (ПРН-6).

7. Аналізувати, порівнювати і класифікувати різні напрями і школи в лінгвістиці (ПРН-7).

8. Оцінювати історичні надбання та новітні досягнення літературознавства (ПРН-8).

9. Характеризувати теоретичні засади (концепції, категорії, принципи, основні поняття тощо) та прикладні аспекти спеціалізації германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська.

10. Збирати й систематизувати мовні, літературні, фольклорні факти, інтерпретувати й перекладати тексти різних стилів і жанрів відповідно до спеціалізації германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська.

11. Здійснювати науковий аналіз мовного, мовленнєвого й літературного матеріалу, інтерпретувати та структурувати його з урахуванням доцільних методологічних принципів, формулювати узагальнення на основі самостійно опрацьованих даних (ПРН-11).

12. Дотримуватися правил академічної доброчесності (ПРН-12).

	<p>13. Доступно й аргументовано пояснювати сутність конкретних філологічних питань, власну точку зору на них та її обґрунтування як фахівцем, так і широкому загалу, зокрема особам, які навчаються (ПРН-13).</p> <p>14. Створювати, аналізувати й редагувати тексти різних стилів та жанрів (ПРН-14).</p> <p>15. Обирати оптимальні дослідницькі підходи й методи для аналізу конкретного лінгвістичного чи літературного матеріалу (ПРН-15).</p> <p>16. Використовувати спеціалізовані концептуальні знання зі спеціалізації германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська для розв’язання складних задач і проблем, що потребує оновлення та інтеграції знань, часто в умовах неповної/недостатньої інформації та суперечливих вимог (ПРН-16).</p> <p>17. Планувати, організовувати, здійснювати і презентувати дослідження та/або інноваційні розробки, а також характеризувати теоретичні та практичні аспекти спеціалізації германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська (ПРН-17).</p>
8 – Ресурсне забезпечення реалізації програми	
<p>Кадрове забезпечення</p>	<p>Науково-педагогічні працівники, залучені до реалізації освітньої складової освітньо-професійної програми є штатними співробітниками Вінницького державного педагогічного університету імені Михайла Коцюбинського або працюють за сумісництвом, мають науковий ступінь і вчене звання та підтверджений рівень наукової і професійної активності.</p>
<p>Матеріально-технічне забезпечення</p>	<p>Забезпеченість навчальними приміщеннями, комп’ютерними робочими місцями, мультимедійним обладнанням відповідає потребі. Наявна вся необхідна соціально-побутова інфраструктура, кількість місць в гуртожитках відповідає вимогам. Для проведення інформаційного пошуку та обробки результатів є спеціалізований комп’ютерний клас та лінгафонний кабінет факультету іноземних мов, де необмежений відкритий доступ до Інтернет-мережі.</p>
<p>Інформаційне та навчально-</p>	<p>Офіційний веб-сайт містить інформацію про освітні програми, навчальну, наукову і виховну діяльність,</p>

<p>методичне забезпечення</p>	<p>структурні підрозділи, правила прийому, контакти. Є навчально-методичні комплекси з дисциплін, де наведена навчально-методична література, яка наявна у науковій бібліотеці університету. Додатково використовуються авторські методичні розробки викладачів з навчальних дисциплін освітньої програми. Всі ресурси бібліотеки доступні через сайт університету: http://library.vspu.edu.ua http://vspu.edu.ua vspu.lib@gmail.com</p>
<p>9 – Академічна мобільність</p>	
<p>Національна кредитна мобільність</p>	<p>Загальноукраїнський проект академічної мобільності студентів ЗВО «Парус» з 2017 р. Діяльність Вінницького державного педагогічного університету імені Михайла Коцюбинського регламентується Положенням щодо організації академічної мобільності студентів і встановлення загального порядку організації різних програм академічної мобільності студентів в Україні. Національна кредитна мобільність передбачає участь студентів в освітньому процесі закладу вищої освіти в Україні, проходження виробничої, перекладацької, переддипломної практик, проведення наукових досліджень з можливістю перезарахування в установленому порядку освоєних освітніх компонентів, практик тощо.</p>
<p>Міжнародна кредитна мобільність</p>	<p>Угода про співпрацю з Південносхідним державним університетом м. Міссурі (США). Програма подвійного диплома за магістерською програмою TESOL. Програма академічної мобільності Erasmus + Карконозький державний університет прикладних наук в м. Еленя Гура, Польща. Згідно з угодою про співпрацю з 2015 р. Програма подвійного диплому з Вищою школою лінгвістичною (м. Ченстохова, Польща) згідно з договором про співробітництво з 2017 р.</p>
<p>Навчання іноземних здобувачів вищої освіти</p>	<p>Програма передбачає здатність іноземних здобувачів вищої освіти ефективно використовувати чотири види мовленнєвої діяльності на базі достатнього обсягу знань з фонетики, граматики, лексики, орфографії, пунктуації та лінгвокраїнознавства; наявність знань про сучасні принципи, методи, прийоми і засоби навчання.</p>

	Можливість іноземних здобувачів вищої освіти навчатись за ОП «Філологія. Германські мови та літератури (переклад включно) (англійська)» регулюється Положенням про навчання іноземних студентів Вінницького державного педагогічного університету імені Михайла Коцюбинського та Правилами прийому.
--	---

2. Перелік компонент освітньо-професійної програми та їх логічна послідовність

2.1. Перелік компонент ОП

Код п/а	Компоненти освітньої програми	Кількість кредитів	Форма контролю
1	2	3	4
Обов'язкові компоненти ОП			
1.1.1. Цикл загальної підготовки			
ОКЗП 01.	Філософія науки	3	залік
ОКЗП 02.	Цивільний захист	3	залік
Загальний обсяг обов'язкових компонент циклу загальної підготовки:		6 (180 годин)	
1.1.2. Цикл професійної підготовки			
ОКПП 03.	Актуальні питання сучасної лінгвістики	4	екзамен
ОКПП 04.	Методологія і методика наукових досліджень	3	залік
ОКПП 05.	Цифрові технології наукових досліджень	3	залік
ОКПП 06.	Комунікативні стратегії (англійська мова)	6	екзамен, залік
ОКПП 07.	Сучасні перекладацькі студії	3	залік
ОКПП 08.	Сучасна світова література	6	екзамен, залік
ОКПП 09.	Практичний курс галузевого перекладу	4	екзамен
ОКПП 10	Усний двосторонній переклад	4	залік
ОКПП 11	Жанрові тенденції американської та англійської літератури ХХ-ХХІ століть	3	екзамен
Загальний обсяг обов'язкових компонент циклу професійної підготовки:		36 (1080 годин)	
Загальний обсяг обов'язкових компонент:		42 (1260 годин)	
Вибіркові компоненти ОП			
1.2.1. Цикл загальної підготовки			
ЗП 03.	Вибіркова дисципліна 1	4	залік
Загальний обсяг вибірових компонент циклу загальної підготовки:		4 (120 годин)	
1.2.2. Цикл професійної підготовки			
ПП 12.	Вибіркова дисципліна 2.	4	залік
ПП 13.	Вибіркова дисципліна 3.	4	залік
ПП 14.	Вибіркова дисципліна 4.	4	залік
ПП 15.	Вибіркова дисципліна 5.	4	залік
ПП 16.	Вибіркова дисципліна 6.	4	залік
Загальний обсяг вибірових компонент циклу професійної підготовки:		20 (600 годин)	
Загальний обсяг вибірових компонент:		24 (720 годин)	

Всього:		66 (1980 годин)	
Практична підготовка			
ОКПП 17.	Навчальна перекладацька практика	4	Залік
ОКПП 18.	Виробнича перекладацька практика	4	Залік
ОКПП 19.	Переддипломна практика	1	Залік
Загальний обсяг компоненту практична підготовка:		9 (270 годин)	
Підсумкова атестація			
	Атестація	3	
	Написання кваліфікаційної роботи	7	захист
	Екзамени	5	
Всього:		15 (450 годин)	
ЗАГАЛЬНИЙ ОБСЯГ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ		90 (2700 годин)	

2.2 Структурно-логічна схема ОП

Додаток А

3. Форма атестації здобувачів вищої освіти

Атестація випускників освітньо-професійної програми Філологія. Германські мови і літератури (переклад включно) (англійська) проводиться у формі усного екзамену з теорії та практики перекладу і захисту кваліфікаційної роботи.

Кваліфікаційна робота виконується протягом всього періоду навчання, а завершується у визначений графіком освітнього процесу термін. Робота повинна бути самостійно виконаною з дотриманням принципів академічної доброчесності, логічно завершеною й пов'язаною з вирішенням науково-дослідних завдань того виду діяльності, до якого готується магістр.

Під час виконання кваліфікаційної роботи студенти повинні продемонструвати свою здатність і вміння використовувати отримані поглиблені знання, вміння та сформовані загальнокультурні і професійні компетентності, самостійно вирішувати завдання своєї професійної діяльності, вміти обґрунтовано обирати шляхи вирішення професійних завдань в контексті власного дослідження, науково аргументувати і захищати власну точку зору.

Атестація завершується видачею документу встановленого зразка про присудження ступеня магістра із присвоєнням кваліфікації. Атестація здійснюється відкрито і публічно.

**4. Матриця відповідності програмних компетентностей компонентам
освітньої програми**

Додаток Б

**5. Матриця забезпечення програмних результатів навчання (ПРН)
відповідними компонентами освітньої програми**

Додаток В

Робоча група:

Гарант освітньо-професійної програми,

керівник робочої групи

О. О. Петров

Члени робочої групи:

М.М. Брик

Л.М. Прадівлянна

Н.В. Малащук-Вишневська

В.С. Волос

О.Ю. Кшемінська

Додаток А

Структурно-логічна схема ОП



